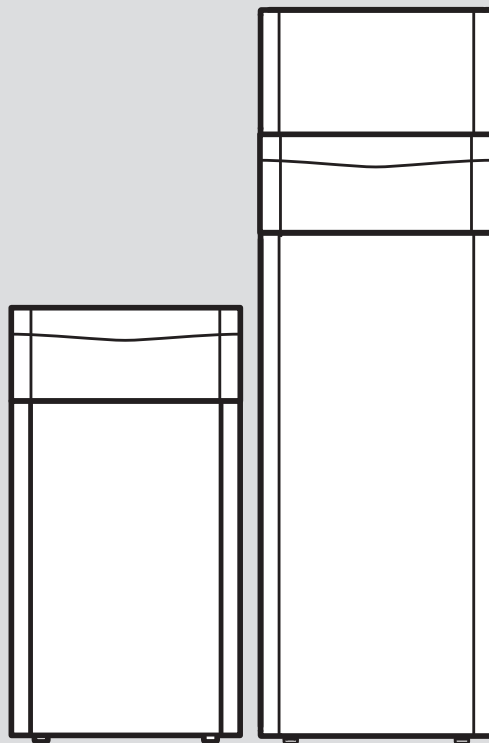




flexoTHERM exclusive, flexoCOMPACT exclusive

VWF 57 - 197/4, VWF 57 - 117/4 230V, VWF 58 - 118/4, VWF 58 - 118/4 230V



Посібник з експлуатації

Зміст

1	Безпека.....	3	5.9	Індикація витрати енергії.....	13
1.1	Використання за призначенням.....	3	5.10	Відображення Live Monitor	14
1.2	Загальні вказівки з безпеки	4	5.11	Відображення тиску в контурі будівлі	14
2	Вказівки до документації.....	7	5.12	Відображення тиску в зовнішньому контурі.....	14
2.1	Дотримання вимог спільно діючої документації.....	7	5.13	Перегляд експлуатаційної статистики.....	14
2.2	Зберігання документації	7	5.14	Налаштування мови.....	14
2.3	Сфера застосування посібника.....	7	6	Усунення несправностей	14
3	Огляд системи	7	7	Догляд і технічне обслуговування	15
3.1	Конструкція системи теплового насоса	7	7.1	Дотримання вимог щодо місця встановлення.....	15
3.2	Індикація споживання енергії, внесок енергії та ефективності	8	7.2	Догляд за виробом.....	15
4	Опис виробу.....	8	7.3	Зчитування повідомлень про необхідність технічного обслуговування	15
4.1	Конструкція виробу	8	7.4	Перевірка тиску установки	15
4.2	Серійний номер	8	7.5	Перевірка тиску заповнення контуру розсолу.....	15
4.3	Відкривання передньої відкидної кришки	9	8	Виведення з експлуатації	16
4.4	Національний знак відповідності України	9	8.1	Тимчасове виведення виробу з експлуатації	16
4.5	Правила упаковки, транспортування і зберігання	9	8.2	Захист виробу від морозу.....	16
4.6	Термін служби	9	8.3	Остаточне виведення виробу з експлуатації	16
4.7	Термін зберігання.....	9	9	Вторинна переробка та утилізація	16
4.8	Дата виготовлення.....	9	9.1	Доручення утилізації рідини розсолу.....	16
4.9	Захисні пристосування	9	9.2	Забезпечення утилізації хладагенту	16
5	Експлуатація.....	11	10	Гарантія та сервісна служба	17
5.1	Панель управління.....	11	10.1	Гарантія	17
5.2	Концепція керування.....	11	10.2	Сервісна служба.....	18
5.3	Основна індикація	11	Додаток.....	19	
5.4	Відображення меню	13	A	Огляд рівня керування користувач	19
5.5	Рівні керування.....	13			
5.6	Введення виробу в експлуатацію	13			
5.7	Увімкнення виробу	13			
5.8	Регулювання заданої температури накопичувача	13			

1 Безпека

1.1 Використання за призначенням

При неналежному використанні або використанні не за призначенням може виникати небезпека для здоров'я та життя користувача або третіх осіб, а також небезпека завдання шкоди виробу та іншим матеріальним цінностям.

Система теплового насосу призначена виключно для побутового використання.

Система теплового насосу призначена для використання в якості теплогенератора з функцією охолодження для замкнутих систем опалення та приготування гарячої води. Робота теплового насоса за експлуатаційними межами призводить до вимкнення теплового насоса вбудованими регульовальними та захисними пристосуваннями.

Режим охолодження з радіаторним опаленням не допускається, оскільки радіатори не забезпечують достатньої площі передачі тепла.

До використання за призначенням належить:

- дотримання посібників з експлуатації виробу, що додаю-

ться, а також всіх інших вузлів установки

- дотримання всіх наведених в посібниках умов огляду та технічного обслуговування.

Експлуатація цього виробу можлива дітьми віком понад 8 років, а також - особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом та знаннями лише за умови нагляду за ними або після проходження ними інструктажу з безпечного використання виробу та ознайомлення з факторами пов'язаної з цим небезпеки. Дітям забороняється гратися з виробом. Дітям забороняється виконувати без нагляду миття та проведення робіт з технічного обслуговування, що виконуються користувачем.

Інше, ніж описане в цьому посібнику використання, або використання, що виходить за межі описаного, вважається використанням не за призначенням. Використанням не за призначенням вважається також будь-яке безпосередньо комерційне та промислове використання.

Увага!

Будь-яке неналежне використання заборонено.

1.2 Загальні вказівки з безпеки

1.2.1 Небезпека через неправильне керування

Через неправильне керування ви можете створити небезпечну ситуацію для себе та інших людей і спричините матеріальні збитки.

- ▶ Уважно прочитайте цей посібник та всю спільно діючу документацію, зокрема главу "Безпека" та застерігаючи вказівки.
- ▶ Проводьте лише такі заходи, що передбачені даною інструкцією з експлуатації.

1.2.2 Небезпека для життя, пов'язана з вибухонебезпечними та займистими речовинами

- ▶ Не використовуйте виріб на складах з вибуховими або займистими речовинами (наприклад, бензин, папір, фарба).

1.2.3 Небезпека для життя в результаті внесення конструктивних змін у виріб та його оточення

- ▶ В жодному разі не знімайте та не блокуйте захисні пристосування і не дійте в обхід них.

- ▶ Не виводьте з ладу жодні захисні пристосування.
- ▶ Не порушуйте та не знімайте пломбування вузлів. Виконувати зміни на пломбованих деталях можуть лише офіційні спеціалісти.
- ▶ Не виконуйте жодних конструктивних змін:
 - на виробі,
 - на оточенні виробу,
 - на лініях підведення рідини розсолу, повітря та струму,
 - на стічному трубопроводі та на запобіжному клапані контуру джерела тепла,
 - на елементах будівельних конструкцій, що можуть впливати на експлуатаційну безпеку виробу.

1.2.4 Небезпека опіків рідиною розсолу

Рідина розсолу (етиленгліколь) шкідлива для здоров'я.

- ▶ Уникайте потрапляння на шкіру та в очі.
- ▶ Надягайте рукавиці та окуляри.
- ▶ Не вдихайте та не ковтайте.
- ▶ Дотримуйтесь паспортів безпеки, що додаються до розсолу.

1.2.5 Небезпека травм в результаті обмороження при контакті з хладагентом

Виріб постачається заправленим хладагентом R140A. Доторкання до місця витікання хладагенту може призвести до обмороження.

- ▶ При витіканні хладагенту не доторкайтесь до жодних частин виробу.
- ▶ Не вдихайте пари або газу, що витікли в результаті порушення герметичності контуру хладагенту.
- ▶ Не допускайте потрапляння хладагенту на шкіру чи в очі.
- ▶ При потраплянні хладагенту на шкіру чи в очі зверніться до лікаря.

1.2.6 Небезпека травм і матеріальних збитків у результаті неправильного або пропущеного технічного обслуговування та ремонту.

- ▶ Ніколи не намагайтесь виконати роботи з ремонту та технічного обслуговування свого виробу власними силами.
- ▶ Негайно доручіть спеціалісту усунути несправності та пошкодження.

- ▶ Дотримуйтесь вказаних інтервалів технічного обслуговування.

1.2.7 Небезпека матеріальних збитків, викликаних морозом

- ▶ Забезпечте постійну роботу опалювальної установки в морозні періоди і достатнє прогрівання всіх приміщень.
- ▶ Якщо неможливо забезпечити роботу опалювальної установки, доручіть спеціалісту спорожнити її.

1.2.8 Ризик збитків для довкілля через хладагент

Виріб містить хладагент, який не повинен потрапляти в атмосферу.

- ▶ Забезпечити, щоб технічне обслуговування виробу та його переробку або утилізацію після виведення з експлуатації здійснював фахівець, який має кваліфікацію для роботи з хладагентами.

1.2.9 Уникнення загрози для навколишнього середовища через витік хладагенту

Виріб містить хладагент R 410 А. Забороняється допускати потрапляння хладагенту в атмосферу. R 410 А - це парниковий хлоровмісний газ, на



який розповсюджується дія Кіотського протоколу, з показником GWP 2088 (GWP = потенціал глобального потепління). Його дія при потраплянні в атмосферу в 2088 разів сильніша, ніж дія природного парникового газу CO₂.

Перед утилізацією виробу хладагент, що міститься в ньому, необхідно зібрати у відповідний резервуар для його подальшої утилізації або повторного використання згідно з приписами.

- Подбайте, щоб технічне обслуговування та інші роботи на контурі хладагенту виконувались тільки офіційно сертифікованими спеціалістами, з використанням відповідного захисного оснащення.
- Доручіть сертифікованим спеціалістам виконати з дотриманням приписів утилізацію або збір для повторного використання хладагенту, що міститься у виробі.



2 Вказівки до документації

2.1 Дотримання вимог спільно діючої документації

- Обов'язково дотримуйтесь вимог всіх посібників з експлуатації, що додаються до вузлів установки.

2.2 Зберігання документації

- Зберігайте цей посібник та всю спільно діючу документацію для подальшого використання.

2.3 Сфера застосування посібника

Дія цього посібника розповсюджується винятково на:

Виріб

VWF 57/4

VWF 58/4

VWF 87/4

VWF 88/4

VWF 117/4

VWF 118/4

VWF 157/4

VWF 197/4

Виріб

VWF 57/4 230 V

VWF 58/4 230 V

VWF 87/4 230 V

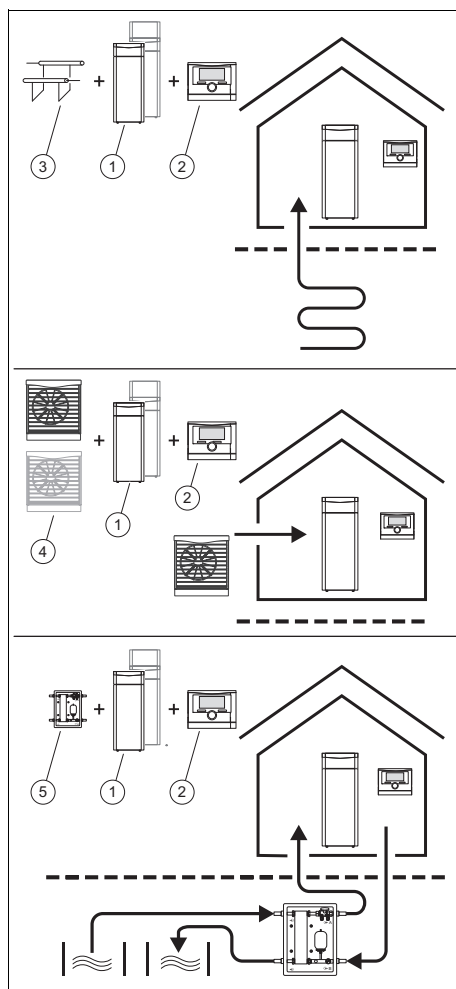
VWF 88/4 230 V

VWF 117/4 230 V

VWF 118/4 230 V

3 Огляд системи

3.1 Конструкція системи теплового насоса



Теплонасосна установка складається з наступних вузлів:

- Тепловий насос(1)
- Регулятор системи (2) (від VRC 700)
- Зовнішній датчик температури з приймачем DCF
- датчик системи (за необхідності)
- Із ґрунтом в якості джерела тепла: ґрунтовий зонд(3)

- Із повітрям у якості джерела тепла (лише для виробів із 400 В): колектор(-и) повітря та розсолу (4)
- Із колодязною водою в якості джерела тепла: модуль ґрунтових вод (5)

Можливість активного охолодження шляхом рециркуляції з повітрям, ґрунтом та ґрунтовими водами в якості джерела тепла.



Вказівка

Для експлуатації з активним охолодженням з ґрунтовими водами у якості джерела тепла потрібний дозвіл відомства з водного господарства.

3.2 Індикація споживання енергії, внесок енергії та ефективності

Виріб, регулятор системи та застосунок відображають приблизні значення споживання енергії, внесок енергії та ефективності на основі прогнозу, які узагальнюються на основі обчислювальних алгоритмів.

Значення, що відображаються в додатку, можуть відрізнятися від значень, що відображаються іншими способами, у зв'язку з періодичністю передачі даних.

Встановлені значення залежать від:

- Встановлення та система опалювальної установки
- Дії користувача
- Сезонних впливів погоди
- Різних допустимих відхилень внутрішніх компонентів приладу

Облік значень включає тільки виріб у тому стані, в якому він був доставлений з заводу-виробника. Додаткове приладдя, навіть якщо воно встановлене на виробі, а також будь-які інші компоненти в системі опалення та інші зовнішні споживачі не беруть участі у процесі збирання даних.

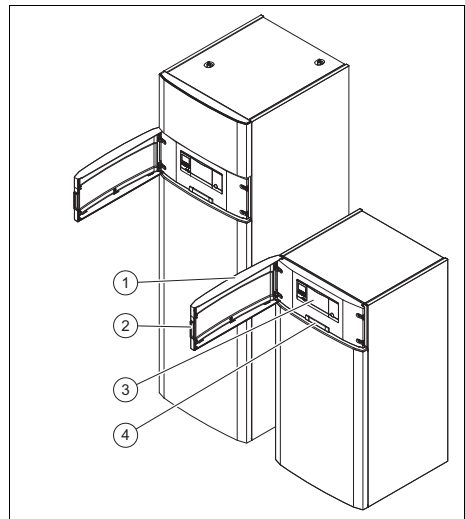
Відхилення між встановленими та фактичними значеннями можуть бути зна-

чними. Тому встановлені значення не підходять, зокрема, для створення або порівняння рахунків за електроспоживання.

При заміні плати значення електроспоживання, внесок енергії та ефективності на панелі керування тепловим насосом скидаються.

4 Опис виробу

4.1 Конструкція виробу



- | | | | |
|---|-------------------------|---|------------------------------|
| 1 | Передня відкидна кришка | 3 | Органи керування |
| 2 | Потайна ручка | 4 | Табличка зі серійним номером |

Виріб містить фторований парниковий газ у герметично закритому пристрої.

4.2 Серійний номер

Серійний номер див. на табличці позаду передньої відкидної кришки. Артикульний номер складають 7–16 цифри серійного номера.

4.3 Відкривання передньої відкидної кришки

1. Візьміться за потайну ручку передньої відкидної кришки з лівого або правого боку.
2. Потягніть за потайну ручку.

4.4 Національний знак відповідності України



Маркування національним знаком відповідності виробу свідчить його відповідність вимогам Технічних регламентів України.

4.5 Правила упаковки, транспортування і зберігання

Вироби поставляються в упаковці підприємства-виробника.

Вироби транспортуються автомобільним, водним і залізничним транспортом відповідно до правил перевезення вантажів, що діють на конкретному виді транспорту. При транспортуванні необхідно передбачити надійне закріплення виробів від горизонтальних і вертикальних переміщень.

Невстановлені вироби зберігаються в упаковці підприємства-виробника. Зберігати вироби необхідно в закритих приміщеннях з природною циркуляцією повітря в стандартних умовах (неагресивне середовище без пилу, температура зберігання від -10°C до $+37^{\circ}\text{C}$, вологість повітря до 80 %, без ударів і вібрацій).

4.6 Термін служби

За умови дотримання приписів щодо транспортування, зберігання, монтажу і експлуатації, очікуваний термін служби виробу складає 15 років зі дня встановлення.

4.7 Термін зберігання

- Термін зберігання: 22 місяці з дати виробництва

4.8 Дата виготовлення

Дата виготовлення (тиждень, рік) вказані в серійному номері на паспортній табличці:

- третій і четвертий знак серійного номера вказують рік виробництва (у двозначному форматі).
- п'ятий і шостий знак серійного номера вказують тиждень виробництва (від 01 до 52).

4.9 Захисні пристосування

4.9.1 Функція захисту від замерзання

Функція захисту установки від замерзання керується регулятором системи. У випадку збою регулятора системи тепловий насос забезпечує обмежений захист від замерзання опалювального контуру.

4.9.2 Запобігання нестачі води системи опалення

Ця функція постійно відстежує тиск води опалення з метою уникнення можливої нестачі води опалення.

4.9.3 Запобігання нестачі розсолу

Запобігання нестачі розсолу постійно відстежує тиск рідини в екологічному контурі з метою уникнення можливої нестачі рідини.

4.9.4 Захист від замерзання

Ця функція попереджає замерзання випарника при виході температури дже-

рела тепла за встановлену мінімально допустиму межу.

Температура джерела тепла на виході постійно вимірюється. Якщо температура джерела тепла на виході виходить за нижню межу заданого значення, компресор тимчасово вимикається з повідомленням про статус. Якщо ця помилка виникає тричі поспіль, виконується запобіжне вимкнення з індикацією повідомлення про помилку.

4.9.5 Захист від блокування насосів і клапанів

Ця функція перешкоджає блокуванню насосів системи опалення й розсолу та всіх перемикальних клапанів. Насоси та клапани, які не використовувалися протягом 23 годин, почергово вмикаються на 10–20 секунд.

4.9.6 Реле високого тиску в контурі хладагенту

Пресостат високого тиску вимикає тепловий насос, коли тиск у контурі хладагенту стає зависоким. Після завершення часу очікування відбувається ще одна спроба запуску теплового насосу. Після третьої невдалої спроби запуску поспіль виводиться повідомлення про помилку.

- Тиск холодильного контуру, макс.: 4,60 МПа (g) (46,00 бар (g))
- Час очікування: 5 хв. (після першого вимкнення)
- Час очікування: 30 хв. (після другого й третього вимкнення)

Скидання лічильника помилок за наступних умов:

- Запит тепла без завчасного вимкнення
- 60 хв. нормального режиму роботи

4.9.7 Термостат нагрітого газу в контурі хладагенту

Термостат нагрітого газу вимикає тепловий насос, коли температура в контурі хладагенту стає зависокою. Після за-

вершення часу очікування відбувається ще одна спроба запуску теплового насосу. Після третьої невдалої спроби запуску поспіль виводиться повідомлення про помилку.

- Температура контуру хладагенту, макс.: 135 °C
- Час очікування: 5 хв. (після першого вимкнення)
- Час очікування: 30 хв. (після другого й третього вимкнення)

Скидання лічильника помилок за наступних умов:

- Запит тепла без завчасного вимкнення
- 60 хв. нормального режиму роботи

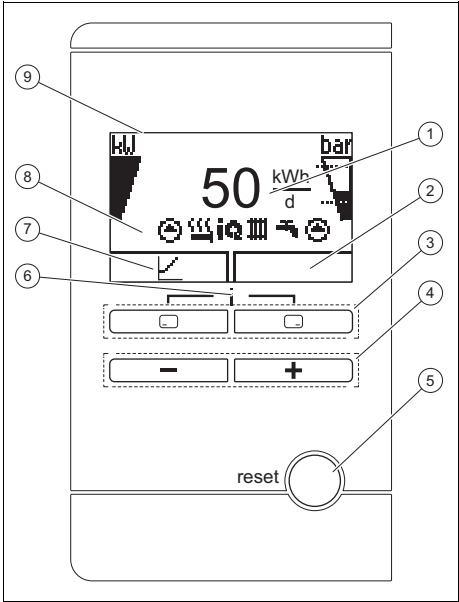
4.9.8 Запобіжний обмежувач температури (STB) в опалювальному контурі

Якщо температура в опалювальному контурі внутрішнього додаткового електричного нагріву перевищує максимальну температуру, запобіжний обмежувач температури тимчасово вимикає додатковий електричний нагрів. Після періоду очікування здійснюється наступна спроба запуску додаткового електричного нагріву. Виводиться повідомлення про помилку, яку можна скинути лише натисканням кнопки «Reset» або вимкненням та повторним ввімкненням теплового насоса.

- Температура контуру опалення, макс.: 85 °C

5 Експлуатація

5.1 Панель управління



- | | |
|--|---|
| 1 Індикація до-
бового внеску
енергії з навко-
лишнього сере-
довища | 6 Доступ в меню
для додатко-
вої інформації
(одночасно на-
тиснути обидві
кнопки вибору) |
| 2 Індикація пото-
чного призна-
чення правої
кнопки вибору | 7 Індикація пото-
чного призна-
чення лівої кно-
пки вибору |
| 3 Ліва та права
кнопки вибору
□ □ | 8 Індикація сим-
волів поточного
експлуатацій-
ного стану теп-
лового насоса |
| 4 Кнопка □- та
+ □ | 9 Дисплей |
| 5 Кнопка ски-
дання збою
(перезапуск те-
плого насосу
і регулятора
системи) | |

5.2 Концепція керування

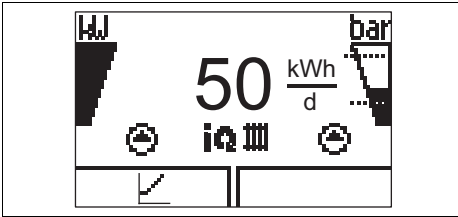
Орган керування	Функція
	- Відображення витрати енергії з навколишнього середовища в режимі опалення, режимі приготування гарячої води та режимі охолодження - Переривання зміни регульованого значення - Рівень вибору виявився вищим
	- Підтвердження налаштовуваного значення - Рівень вибору виявився нижчим
+ одночасно	Виклик меню
або	- Зменшення чи збільшення налаштовуваного значення - Прокручування пунктів меню

На дисплеї відображається поточна функція кнопок вибору та .

Регульовані значення завжди відображаються блимаючими символами.

Зміну значення потрібно завжди підтверджувати. Лише після цього нове налаштування зберігається. За допомогою можна в будь-який момент перервати процес.

5.3 Основна індикація



Сим-вол	Значення	Пояснення
	Компресор	– заповнений: компресор працює – незаповнений: компресор не працює
	Поточний тиск заповнення опалювальної установки Допустимий діапазон позначений пунктирними лініями.	– постійно горить: тиск заповнення в допустимому діапазоні. – блимає: тиск заповнення за межами допустимого діапазону.
	Насоси	– постійно горить ліворуч: насос розсолу працює – постійно горить праворуч: опалювальний насос працює
	Додатковий електричний нагрів	– миготить: додатковий електричний нагрів працює –  + : додатковий електричний нагрів активований для режиму опалення –  + : додатковий електричний нагрів активований для режиму приготування гарячої води
	Режим Green IQ	– Виріб устаткований механізмом збереження електроенергії

Сим-вол	Значення	Пояснення
	Режим опалення	– постійно горить: режим опалення активований
	Режим охолодження	– постійно горить: режим охолодження активований (активний або пасивний)
	Приготування гарячої води	– постійно горить: режим приготування гарячої води активований
	Помилка у виробі	– З'являється замість основної індикації, або пояснювальна індикація у вигляді тексту

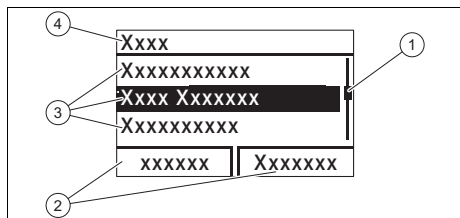
На основній індикації відображається експлуатаційний стан виробу. При натисканні кнопки вибору дисплей відображає активовану функцію.

Ви можете повернутись до основної індикації наступним чином:

- або натиснути  і вийти з рівнів вибору
- або не натискати жодну кнопку понад 15 хвилин.

При виникненні повідомлення про помилку основна індикація переходить до повідомлення про помилку.

5.4 Відображення меню



- | | | | |
|---|-----------------------------------|---|----------------------------|
| 1 | Смуга прокрутки | 3 | Пункти списку рівня вибору |
| 2 | Поточні призначення кнопок вибору | 4 | Рівень вибору |

Огляд структури меню міститься в додатку.

5.5 Рівні керування

Виріб має два рівні керування.

Рівень керування для користувача відображає важливу інформацію та надає можливості налаштування, що не потребують жодних попередніх професійних знань.

Рівень керування для спеціаліста захищений кодом.

Огляд рівня керування користувач (→ Додаток А)

5.6 Введення виробу в експлуатацію

- ▶ Виріб слід вводити в експлуатацію лише після повного встановлення й закриття обшивки.

5.7 Увімкнення виробу

- ▶ Увімкніть виріб за допомогою розташованого на місці встановлення розділювального пристрою (наприклад, запобіжників чи перемикача навантаження).

5.8 Регулювання заданої температури накопичувача

Щоб досягти енергетично ефективного приготування гарячої води головним чином за допомогою звичної енергії з навколишнього середовища, необхідно регулятором системи відрегулювати заводське налаштування для бажаної температури гарячої води.

- ▶ Для цього встановіть, наприклад, задану температуру накопичувачів (**бажану температуру контуру гарячої води**) між 50 та 55 °C.

◁ Залежно від джерела енергії з навколишнього середовища температура гарячої води на виході становитиме 55–62 °C.



Вказівка

Забезпечте термічну дезінфекцію своєї установки. Якщо зменшити температуру в накопичувачі, небезпека поширення легіонел підвищується. Активуйте часову програму термічної дезінфекції у регуляторі системи та налаштуйте її.

5.9 Індикація витрати енергії

Індикація витрати енергії з навколишнього середовища як накопичуване значення періоду дня, місяця та суми відрізняються від режимів роботи опалення, приготування гарячої води й охолодження.

Індикація робочого числа для періоду місяця та суми відрізняються від режимів роботи опалення й приготування гарячої води. Робоче число відображає співвідношення виробленої енергії тепла до встановленого струму споживання. Місячні значення можуть суттєво коливатися, оскільки влітку, наприклад, використовується лише приготування гарячої води. На цю оцінку впливає багато факторів, наприклад вид опалювальної установки (прямий режим опалення = низька температура лінії подачі

або непрямий режим опалення через буферний накопичувач = висока температура лінії подачі). Тому відхилення може складати до 20 %.

У робочих числах реєструється лише споживання струму внутрішніх вузлів, а не зовнішніх вузлів, наприклад, зовнішніх опалювальних насосів, клапанів і т.д.

5.10 Відображення Live Monitor

Меню → Live монітор

За допомогою Live монітор можна ви-кликати індикацію стану виробу.

5.11 Відображення тиску в контурі будівлі

Меню → Live Monitor → Контур будівлі, тиск

За допомогою цієї функції можна зчитувати поточний тиск наповнення опалювальної установки.

5.12 Відображення тиску в зовнішньому контурі

Меню → Live Monitor → Зовнішній контур, тиск

За допомогою цієї функції можна зчитувати поточний тиск наповнення у контурі джерела тепла.

5.13 Перегляд експлуатаційної статистики

Меню → Інформація → Роб. години, опал.

Меню → Інформація → Роб. години, ГВП

Меню → Інформація → Роб. години, охол.

Меню → Інформація → Роб. години, всього

За допомогою цієї функції ви можете ви-кликати інформацію про робочі години режиму опалення, режиму приготування гарячої води, режиму охолодження та про загальну роботу.

5.14 Налаштування мови

Меню → Основні параметри → Мова

За допомогою цієї функції можна наст-роїти бажану мову.

6 Усунення несправностей



Вказівка

Якщо через несправність тепло-вий насос автоматично вимкну-вся, за допомогою регулятора системи можна активувати ава-рійний режим експлуатації з до-датковим електричним нагрівом.

При одночасному виникненні кількох помилок дисплей по чергово відображає відповідні повідомлення про помилку по чергово, на дві секунди кожну.

F.714 Екологічний контур: тиск надто низький

Якщо тиск заповнення падає за міні-мальну допустиму межу, тепловий на-сос автоматично вимикається.

- Мінімальний тиск рідини розсолу: $\geq 0,05$ МПа ($\geq 0,50$ бар)
- Мін. робочий тиск рідини розсолу: $\geq 0,07$ МПа ($\geq 0,70$ бар)
- Доручить своєму спеціалістові долити рідину розсолу.

F.723 Контур будівлі: тиск надто низький

Якщо тиск заповнення падає за міні-мальну допустиму межу, тепловий на-сос автоматично вимикається.

- Мінімальний тиск опалювального кон-туру: $\geq 0,05$ МПа ($\geq 0,50$ бар)
- Мін. робочий тиск опалювального контуру: $\geq 0,07$ МПа ($\geq 0,70$ бар)
- Доручить своєму спеціалістові долити воду в систему опалення.

F.1120 Нагрівальний елемент: нема фази

Виріб устаткований внутрішнім силовим вимикачем, який вимикає одну (виріб

із електроживленням 230 В) або кілька (виріб із електроживленням 400 В) фаз теплового насоса під напругою у випадку короткого замикання або збою електропостачання.

У випадку несправного додаткового електричного нагріву неможливо забезпечити термічну дезінфекцію.

- Доручить своєму спеціалістові усунути причину та повернути лінійний захисний автомат у вихідне положення.

7 Догляд і технічне обслуговування

7.1 Дотримання вимог щодо місця встановлення

Місце встановлення повинне бути сухим і повністю захищеним від морозів.

Умова: Джерело тепла — зовнішнє повітря

Колектор повітря й розсолу передбачений для роботи з зовнішнім повітрям. Всмоктувальні й випускні лінії зовнішнього модуля повинні постійно бути незаблокованими, щоб забезпечити вільну й безперебійну циркуляцію повітря. Необхідно видаляти перешкоджаючі рослини, а взимку — снігові замети.

Не дозволяється вносити додаткові зміни до конструкції, що можуть призвести до зменшення площі приміщення або зміни температури на місці встановлення.

7.2 Догляд за виробом

- Очистіть обшивку вологою ганчіркою з невеликою кількістю мила, що не містить розчинників.
- Не використовуйте аерозолі, абразивні засоби, миючі засоби, та засоби для чищення, що містять розчинники або хлор.

7.3 Зчитування повідомлень про необхідність технічного обслуговування

Якщо на дисплеї відображається символ , це вказує на необхідність технічного обслуговування виробу або на те, що виріб знаходиться в режимі підтримки комфорту. Виріб не перебуває в режимі помилки, а продовжує працювати.

Незалежно від індикації повідомлень про помилки на дисплеї спеціалісти повинні щорічно здійснювати огляд та кожні два роки технічне обслуговування, щоб гарантувати безперебійну експлуатацію.

- Зверніться до спеціаліста.

Умова: Відобразиться доп. вантаж. засіб 37

Виріб знаходиться в режимі забезпечення комфорту. Після виявлення тривалої несправності виріб продовжує працювати, підтримуючи обмежений рівень комфорту.

7.4 Перевірка тиску установки

1. Перевіряйте тиск наповнення опалювальної установки після першого введення в експлуатацію і технічного обслуговування щоденно протягом тижня, а потім раз на півроку.
 - Мін. робочий тиск опалювального контуру: $\geq 0,07$ МПа ($\geq 0,70$ бар)
2. Повідомте спеціалістові, що він повинен долити воду в систему опалення, щоб підвищити тиск заповнення.

7.5 Перевірка тиску заповнення контуру розсолу

1. Регулярно перевіряйте тиск наповнення контуру розсолу. Зчитуйте тиск заповнення контуру розсолу з дисплею теплового насоса.

- Діапазон робочого тиску рідини розсолу: 0,07 ... 0,20 МПа (0,70 ... 2,00 бар)

- Повідомте спеціалістові, що він повинен долити розсіл, щоб підвищити тиск заповнення.

8 Виведення з експлуатації

8.1 Тимчасове виведення виробу з експлуатації

- ▶ Вимкніть виріб за допомогою розташованого на місці встановлення розділювального пристрою (наприклад, запобіжників чи перемикача навантаження).

8.2 Захист виробу від морозу

- ▶ Дотримуйтеся вимог до місця встановлення виробу. (→ Розділ 7.1)

8.3 Остаточне виведення виробу з експлуатації

- ▶ Доручіть спеціалісту остаточно вивести виріб з експлуатації та утилізувати.

9 Вторинна переробка та утилізація

Утилізація упаковки

- ▶ Доручіть утилізацію упаковки спеціалісту, який встановив виріб.

Утилізація виробу



■ Якщо виріб позначений таким знаком:

- ▶ У цьому випадку забороняється утилізувати виріб разом із побутовими відходами.
- ▶ Замість цього здайте виріб до пункту прийому старих електричних або електронних приладів.

Утилізація елементів живлення/акумулятори



■ Якщо виріб містить елементи живлення/акумулятори, він позначається таким знаком:

- ▶ У цьому випадку здайте елементи живлення/акумулятори до пункту прийому елементів живлення.

◁ **Обов'язкова умова:** елементи живлення/акумулятори можуть бути вилучені з виробу без їх руйнування. В іншому випадку елементи живлення/акумулятори утилізуються разом із виробом.

- ▶ Відповідно до вимог законодавства, повернення використаних елементів живлення є обов'язковим, оскільки елементи живлення/акумулятори можуть містити речовини, шкідливі для здоров'я та навколишнього середовища.

9.1 Доручення утилізації рідини розсолу

Виріб наповнений етиленгліколевою рідиною розсолу, а при використанні джерела тепла ґрунту — водними розчинами пропіленгліколю. Етиленгліколь шкідливий для здоров'я.

- ▶ Доручайте утилізацію рідини розсолу тільки кваліфікованим спеціалістам.

9.2 Забезпечення утилізації хладагенту

Виріб заповнено хладагентом R410A, який не повинен потрапити у атмосферу.

- ▶ Доручайте утилізацію хладагенту тільки кваліфікованим спеціалістам зі спеціальним допуском для роботи з холодоагентами.

10 Гарантія та сервісна служба

10.1 Гарантія

1. Гарантія надається на наведені в інструкції для кожного конкретного приладу технічні характеристики.
2. Термін гарантії заводу виробника:
 - 12 місяців від дня введення устаткування в експлуатацію, але не більше 18 місяців від дня покупки товару;
 - за умови підписання сервісного договору між користувачем та сервіс-партнером по закінченню першого року гарантії
 - 24 місяця від дня введення устаткування в експлуатацію, але не більш 30 місяців від дня покупки товару; при обов'язковому дотриманні наступних умов
 - а) устаткування придбане у офіційних постачальників Vaillant у країні, де буде здійснюватися його установка;
 - б) введення в експлуатацію і обслуговування устаткування здійснюється уповноваженими Vaillant організаціями, що мають чинні місцеві дозволи і ліцензії (охорона праці, газова служба, пожежна безпека і т.д.);
 - в) були дотримані всі приписи, наведені в технічній документації Vaillant для конкретного приладу.
3. Виконання гарантійних зобов'язань, передбачених чинним законодавством тої місцевості, де був придбаний апарат виробництва фірми Vaillant, здійснюють сервісні організації, уповноважені Vaillant, або фірмовий сервіс Vaillant, що мають чинні місцеві дозволи і ліцензії (охорона праці, газова служба, пожежна безпека і т.д.).
4. Гарантійний термін на замінені після закінчення гарантійного строку

вузли, агрегати і запасні частини становить 6 місяців. У результаті ремонту або заміни вузлів і агрегатів гарантійний термін на виріб у цілому не поновлюється.

5. Гарантійні вимоги задовольняються шляхом ремонту або заміни виробу за рішенням уповноваженої Vaillant організації.
6. Вузли і агрегати, які були замінені на справні, є власністю Vaillant і передаються уповноваженій організації.
7. Обов'язковим є застосування оригінальних приладь (труби для підведення повітря і/або відводу продуктів згоряння, регулятори, і т.д.), запасних частин;
8. Претензії щодо виконання гарантійних зобов'язань не приймаються, якщо:
 - а) зроблені самостійно, або не уповноваженими особами, зміни в устаткуванні, підключенні газу, притоку повітря, води й електроенергії, вентиляції, на димоходах, будівельні зміни в зоні встановлення устаткування;
 - б) устаткування було ушкоджено при транспортуванні або неналежному зберіганні;
 - в) при недотриманні інструкцій з правил монтажу, і експлуатації устаткування;
 - г) робота здійснюється при тиску води понад 10 бар (для водонагрівачів);
 - д) параметри напруги електромережі не відповідають місцевим нормам;
 - е) збиток викликаний недотриманням державних технічних стандартів і норм;
 - ж) збиток викликаний потраплянням сторонніх предметів в елементи устаткування;
 - з) застосовується неоригінальне приладдя і/або запасні частини.

9. Уповноважені організації здійснюють безоплатний ремонт, якщо не-доліки не викликані причинами, зазначеними в пункті 7 (8), і роблять відповідні записи в гарантійному талоні.

10.2 Сервісна служба

Безкоштовна інформаційна телефонна лінія по Україні

Гаряча лінія: 0800 501 805

Додаток

А Огляд рівня керування користувач

Рівень налаштування	Значення		Одиниця	Ширина кроку, вибір	Заводське налаштування	Налаштування
	мін.	макс.				
Індик.витр.енергії →						
Витрата енер., день, опалення	накопичуване значення		кВтгод			
Витрата енер., день, ГВП	накопичуване значення		кВтгод			
Витрата енер., день, охолодження	накопичуване значення		кВтгод			
Витрата енер., місяць, опалення	накопичуване значення		кВтгод			
Робоче ч-ло, місяць, опалення	накопичуване значення					
Заг. витрата енергії, опалення	накопичуване значення		кВтгод			
Робоче ч-ло, місяць, опалення	накопичуване значення					
Витр. енергії, міс., ГВП	накопичуване значення		кВтгод			
Робоче ч-ло, місяць, ГВП	накопичуване значення					
Заг. витрата енергії, ГВП	накопичуване значення		кВтгод			
Робоче ч-ло, місяць, ГВП	накопичуване значення					
Live монітор →						
поточні повідомлення про статус	поточне значення					
Контур будівлі, тиск	поточне значення		бар			
Тиск контуру джерела тепла	поточне значення		бар			
Затримка ввімкнення	поточне значення		хв			
Встан.т-ра лін.подачі	поточне значення		°C			
Пот.т-ра лін.подачі	поточне значення		°C			
Інтеграл енергії	поточне значення		°мін			
Контур джерела тепла температури на вході	поточне значення		°C			

Рівень налаштування	Значення		Одиниця	Ширина кроку, вибір	Заводське налаштування	Налаштування
	мін.	макс.				
Контур джерела тепла: температура на виході	поточне значення		°C			
Потужність охол.	поточне значення		кВт			
Електрична спожив.потужність	поточне значення		кВт	Загальне споживання потужності теплового насоса без підключених зовнішніх компонентів (стан поставки з заводу-виробника).		
ТЕН: потужність	поточне значення		кВт			
Інформація →						
Контактні дані	телефон					
Серійний номер	Постійне значення					
Роб. години, всього	накопичуване значення		год			
Роб. години, опален.	накопичуване значення		год			
Роб. години, ГВП	накопичуване значення		год			
Роб. години, охол.	накопичуване значення		год			
Основ.налаштування →						
Мова	Поточна мова			Вибір мов	02 English	
Контраст екрану	поточне значення			1	25	
	15	40				
Скинути →						
Час блок. скидання	–			Скасувати час блокування скидання?	так/ні	

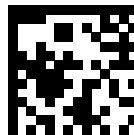
Постачальник**ДП «Вайллант Група Україна»**

вул. Лаврська 16 ■ 01015 м. Київ

Тел. 044 339 9840 ■ Факс. 044 339 9842

Гаряча лінія 0800 501 805

info@vaillant.ua ■ www.vaillant.ua



0020213531_07

Видавець/виробник**Vaillant GmbH**

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid

Tel. +49 2191 18 0 ■ Fax +49 2191 18 2810

info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

© Ці посібники або їх частини захищені законом про авторські права й можуть тиражуватись або розповсюджуватись тільки з письмового дозволу виробника.

Можливе внесення технічних змін.